

Mestna občina Ljubljana  
Zoran Janković, župan  
Mestni trg 1, 1000 Ljubljana  
telefon: 01 306 10 10, faks: 01 306 12 14



Številka: 032-1/2016-20  
Datum: 18. 4. 2016

Mestni svet  
Mestna občina Ljubljana  
Mestni trg 1  
1000 Ljubljana

**Zadeva: Mnenje župana h gradivu 18. točke dnevnega reda 15. seje Mestnega sveta Mestne občine Ljubljana dne 18. 4. 2016**

Spoštovani,

Vezano na gradivo k 18. točki dnevnega reda 15. seje Mestnega sveta Mestne občine Ljubljana, posredovano s strani Svetniškega kluba SDS, z naslovom »Ukinitev kanalizacije odpadnih voda na delu trase kanala C0 z oznako »VVO-II A« na vodonosniku Ljubljansko polje, k.o. Ježica, Vižmarje«, št. 032-1/2016-19, z dne 15. 4. 2016, posredujemo mnenje župana Mestne občine Ljubljana.

Prijazen pozdrav.



Župan  
Mestne občine Ljubljana  
*Zoran Janković*

Poslano/vročiti:

- MOL, Služba za organiziranje dela MS, g. Matjaž Bregar

Uvodoma moramo izraziti veliko začudenje in presenečenje, kako in zakaj (ter od koga?) se je znašel načeloma interni in delovni dokument (Guidance Note 2 s št. 2015 003 SI WAW WAT) skupine JASPERS na katerikoli politični stranki. To že samo po sebi pomeni vmešavanje v (nedokončan) delovni proces, predvsem pa politizacijo strokovnih vprašanj pri pripravi vloge za pomemben kohezijski projekt. Ne glede na relativno korekten prevod (le v splošnem, ne pa strokovnem delu) pa smo prepričani, da prevajalec oz. oseba, ki je prevod pregledovala, ne pozna ne EU ne slovenske okoljevarstvene zakonodaje dovolj dobro za kakršnokoli sodbo, posebej tako negativno, kot je v komentarju na začetku gradiva.

To trditev dokazujemo s konkretnimi napačnimi prevodi oz. razumevanjem posameznih izrazov in/ali postopkov. Konkretno se to kaže v najpomembnejšem delu prevedenega teksta oz. v točki 5.1 (in prvi pripombi iz te tabele), kjer se prevod za »EIA and AA Screening« glasi: »*Presoja vplivov na okolje (PVO) in Presoja sprejemljivosti (PS)*«. **Tak prevod je strokovno, postopkovno in vsebinsko napačen in močno zavajajoč**, ker bi moral biti pravilen prevod: »Predhodni postopek (PP) in Postopek sprejemljivosti za varovana območja (PSVO)«. Pravilna razlaga termina *Presoja vplivov na okolje* pač glede na veljavno slovensko zakonodajo je, da je to postopek, v katerem se neposredno pridobiva okoljevarstveno soglasje (OVS), ne pa predhodni postopek, v katerem se šele ugotavlja, ali je pridobivanje OVS sploh potrebno. Podobno je s terminom *Presoja sprejemljivosti*, ki se lahko izvaja za varovana območja le v združenem postopku s pridobivanjem OVS oz s Presojjo vplivov na okolje, v predhodnem postopku pa se ugotavlja le, ali je tak postopek (torej presoja vplivov na varovana območja) kasneje sploh potreben.

Dodatno ugotavljamo, da prevajalec ne pozna terminov, kot so v angleškem originalu npr. EPC, NTS, kar enako kaže na nepoznavanje postopkov in splošno uporabljanih angleških kratic v teh postopkih, so pa ti izrazi zelo bistveni za razumevanje celotnega konteksta in razumevanja delovnega gradiva.

Dejstvo je, da tak napačen prevod in povsem očitno nerazumevanje že izvedenih in potrebnih postopkov vodi v popolnoma napačne in morda tudi zlonamerne sklepe.

Poleg vsega navedenega je potrebno opozoriti še na dejstvo, da je to delovno gradivo, na podlagi katerega je bil sklican tudi sestanek dne 12. 04. 2016 v Ljubljani v prisotnosti Službe vlade za regionalno in kohezijsko politiko (SVRK) kot tudi Ministrstva za okolje in prostor (MOP) in kjer so bile prav vse pripombe, ki so v pristojnosti pripravljalcev vloge oz občin investitoric, rešene v celoti. Ključni problemi, povzročeni izvirno s strani države, predvsem MOP in SVRK, pa so ostali in jih morata rešiti prav ti dve instituciji, o tem več pozneje.

Dodatno je moteče tudi dejstvo, da so poudarjene povsem napačne ter predvsem nerazumljene in iz konteksta izvzete pripombe, predlagalec te točke seje pa niti ne omeni dejstva, da je Jaspers napisal tudi sledeče (citaj v angleščini): »*After several upgrades and improvements carried out by the Slovene Counterparts the preparation process is now close to completion*. Ter: *In general the reviewed documentation has been prepared in accordance with good practice*«. Te besede nedvomno kažejo, da je priprava vloge tik pred koncem ter da je pripravljena kvalitetno, kar so predstavniki Jaspersa - preverljivo - na sestanku tudi večkrat izjavili.

Potrebno je tudi komentirati stavek, da je *Iz poročila Jaspers razvidno, da so postopki gradbenega dovoljenja napačno vodeni, da so gradbena dovoljenja izdana pred okoljevarstvenimi postopki in da gre za neskladnost z evropskim pravnim redom in Zakonom o varstvu okolja*, za katerega menimo, da je večinoma napačen in predvsem zlonameren do občin investitoric ter pripravljalcev vloge. Jaspers namreč nikjer ne trdi, da bi bili postopki pridobivanja gradbenih dovoljenj (GD) napačno vodeni, niti nikjer ne omenja Zakona o varstvu okolja (ZVO), zato je tako interpretacijo nemogoče akceptirati. **Popolnoma res pa je, da so že pridobljena GD v nasprotju z evropskim pravnim redom (EIA Direktivo), za kar pa nosi odgovornost izključno država oz predvsem MOP in SVRK in na to opozarjamo pripravljalci vloge in občine investitorke ti dve instituciji že več mesecev.** To trditev

bomo v nadaljevanju odgovora na to gradivo obširneje razložili in priložili tudi ustrezne dokumente, iz katerih bo ta trditev tudi nedvomno izhajala.

Ne na začetku odgovora ne kjerkoli drugje pa ne nameravamo odgovarjati za postopke, izvedene s strani UE Moste Polje in ne dodatno razlagati njihovih odgovorov na vaša vprašanja, ki so v prilogi k vašemu dodatnemu gradivu. To je pač stvar UE Moste Polje, ki se pod odločbe in odgovore tudi podpisuje.

Da bi trditev (s krepko pisavo) iz teksta zgoraj, tudi dokazali, se moramo vrniti v zgodovino tega projekta, ker je le-ta ključna za razumevanje vse nastale situacije in odgovornosti zanj.

## 2 IME, ZGODOVINA PROJEKTA, POSTOPKOV PRIDOBIVANJA GRADBENIH DOVOLJENJ IN OKOLJEVARSTVENIH POSTOPKOV TER SEDANJI OBSEG PROJEKTA

Projekt »*Odvajanje in čiščenje odpadne vode na območju vodonosnika Ljubljanskega polja*« je bil opredeljen kot eden izmed prioritarnih projektov v okviru Operativnega programa razvoja okoljske in prometne infrastrukture (OP ROPI) za obdobje 2007-2013 za področje varstva okolja - področje voda. V okviru finančne perspektive 2007-2013 je bil celoten projekt razdeljen v dva sklopa in sicer:

1. **sklop:** v okviru 1. sklopa pa sta dve fazi in sicer:
  - I. faza: obsega *nadgradnjo sistema odvajanja komunalne odpadne vode v občinah Medvode in Vodice ter izgradnjo povezovalnega kanala C0 v Mestni občini Ljubljana* in
  - II. faza: obsega *izgradnjo III. faze CCN Ljubljana z dodatno kapaciteto priključenih enot (končna kapaciteta 555.000 PE) in terciarno stopnjo čiščenja*;
2. **sklop** predstavlja *dograditev kanalskega omrežja v Mestni občini Ljubljana*.

V okviru finančne perspektive 2007-2013 sta bila izdelana zahtevka za potrditev pomoči za Kohezijski sklad za 1. sklop, tako za I. in II. fazo. Vlada RS je s sklepom sprejela izjavo o prednostni obravnavi 11 projektov, med katerimi sta bila tudi projekta iz sklopa 1, I. in II. faza:

- Odvajanje in čiščenje odpadne vode na področju vodonosnika Ljubljanskega polja – 1. sklop – I faza - *Nadgradnja sistema odvajanja komunalne odpadne vode v občinah Medvode in Vodice ter izgradnja povezovalnega kanala C0 v MOL* in
- *Odvajanje in čiščenje odpadne vode na področju vodonosnika Ljubljanskega polja – 1. sklop – II. faza – Izgradnja III. faze CCN Ljubljana.*

2. sklop v tej finančni perspektivi oz *Dograditev kanalskega omrežja v Mestni občini Ljubljana* v finančni perspektivi 2007-2013 še ni bil dovolj tehnično obdelan in ni bil niti predviden za financiranje v tej perspektivi.

Ker je bilo pričakovati, da bosta oba zgoraj navedena, tedaj majhna projekta (odločitev o financiranju v Sloveniji in ne na EK), dejansko dobila potrditev s strani MOP in SVRK ter bila tudi financirana v kohezijski perspektivi 2007-2013, se je s strani občin investitorok naredilo vse, da bi se to res zgodilo. Zato so občine **po navodilih MOP in SVRK dejansko izvedle vse, kot in kar jim je bilo s tega nivoja zahtevano in naročeno.**

Prvi (tedanji) projekt, to je *Nadgradnja sistema odvajanja komunalne odpadne vode v občinah Medvode in Vodice ter izgradnja povezovalnega kanala C0 v Mestni občini Ljubljana* je bil predviden za izvedbo po t.i. Rdeči knjigi FIDIC pravil, kar pomeni, da je za fazo razpisa izvedbe del potrebno pridobiti GD. Izveden javni razpis za izvedbo del je bil pogoj s strani MOP-a, da je projekt **ready-to-go** in to je tudi glavni razlog, da so vse tri občine, seveda po natančnih navodilih MOP in SVRK, hitele s pripravo dokumentacij za **pridobitev GD in jih za večino trase dejansko tudi pridobile po takrat veljavni zakonodaji. Zaradi spoštovanja vseh postopkov in zakonodaje ob vložitvi vsake vloge za GD so le-ta sedaj veljavna, legalna in pravnomočna.** Na podlagi te projektne

dokumentacije je bil izveden tudi javni razpis za izvedbo del, izbran je bil izvajalec, vendar pogodba z njim še ni podpisana, ker ni zagotovljenih sredstev.

Kot je razvidno iz zgodovine sprememb za te postopke najpomembnejše uredbe (Priloga 2), **pa je jasno, da v času izdajanja vseh do sedaj pridobljenih GD MOP še ni uskladal te uredbe z EIA Direktivo in zato takrat ni bilo nobene pravne podlage za izvedbo predhodnih postopkov, ker pač še niso bili uvedeni. Ta časovni zamik, ki pa ga niso povzročile občine, temveč primarno MOP in SVRK s svojimi zahtevami po pridobljenih GD, in obenem neskladna Uredba o vrstah posegov v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje, je tudi poglobitni razlog za dejstvo, da je sedanje stanje, ko so bila GD izdana pred izvedenim predhodnim postopkom, dejansko neskladno z EIA Direktivo. Tako je bilo v času pridobivanja GD potrebno predhodno pridobiti le vodno, naravovarstveno in kulturovarstveno soglasje, če sploh kaj od tega, pač glede na okoliščine. In vse to je bilo skladno z zakonodajo tudi pridobljeno pred vložitvijo vsake posamezne vloge za GD. Kdo je zakrivil ta zaplet, ki v resnici ogroža potrditev projekta, pa prepuščamo vsakemu posameznemu bralcu tega teksta.**

Drugi (tedanji) projekt, to je *Izgradnja III. faze CCN Ljubljana z dodatno kapaciteto priključenih enot (končna kapaciteta 555.000 PE) in terciarno stopnjo čiščenja*, je bil predviden za izvedbo po t.i. Rumeni knjigi FIDIC pravil, kar pomeni, da je za fazo razpisa izvedbe del potrebno pripraviti Idejni projekt izbrani izvajalec pa potem pridobi GD in objekt izgradi ter ga preda z uporabnim dovoljenjem. Tudi vsa ta dela so občine opravile, izvedle razpis in izbrale izvajalca, ki ravno tako čaka na podpis pogodbe kot prvi izbrani izvajalec. **Ker so že v času priprav na ta projekt (III. faza CCNL) za so-financiranje s strani EU veljale okoljevarstvene zahteve, ki so bile skladne z EIA direktivo in so enake še danes, je bil celoten postopek nedvomno izveden korektno in skladno z EU direktivami.**

Ob tem je potrebno dodati, da je med »11 kohezijskimi projekti iz perspektive 2007-2013« tudi projekt odvajanja in čiščenja odpadnih vod in rekonstrukcija CCN Domžale- Kamnik s terciarno stopnjo čiščenja, ki pa je bil že od začetka zastavljen kot enoten projekt. En njegov sklop (izgradnja kanalizacije) se izvaja po Rdeči FIDIC knjigi, drugi sklop, rekonstrukcija na terciarno stopnjo čiščenja, pa po Rumeni FIDIC knjigi. V primeru projektov iz MOL-a, Vodice in Medvode je MOP kljub zahtevi občin po enotnem projektu vztrajal na dveh ločenih projektih, torej zasledimo že tu dvojna merila s strani MOP. Šele v začetku 2015, ko je bilo že jasno, da noben od 11 kohezijskih projektov ne bo financiran v perspektivi 2007-2013 (MOP-u je enostavno manjkalo denarja za državno so-financiranje), je bil s strani MOP in SVRK zahtevan pregled obeh projektov s strani JASPERS in posledično sta bila na zahtevo JASPERS oba projekta združena v enoten projekt, ki se mu je dodal še t.i. Del 3, to je *Dograditev kanalizacije v aglomeracijah nad 2.000 PE v MOL* in zaradi izteka obdobja 2007-2013 predstavitev v obdobje 2014-2020.

Ne glede na vsa zahtevana in opravljena dela s strani občin pa oba (takratna) projekta nista dočakala financiranja v prejšnji perspektivi, ampak sta se, tudi po napaki MOP-a (ko je le-ta v začetku vztrajal na dveh ločenih projektih), združila in skupaj z dograditvijo kanalskega sistema v MOL sedaj predstavljata t.i. veliki (Mayor) projekt (odločitev o financiranju na EK).

**Zaradi spremembe potrjevalca (prej MOP/SVRK, sedaj EK) in novih pravil v novi finančni perspektivi je bilo treba celotno vlogo pripraviti tako rekoč na novo, seveda pa so pridobljena GD ostala v veljavi, kar pa sedaj dejansko predstavlja neskladnost z EIA Direktivo, ker je bil predhodni postopek za celoten projekt izveden šele v 2015 in 2016. Kot rečeno, je navodila za izvedbo PP kljub vedenju za veljavna GD (in torej tudi za neskladnost postopkov z EIA Direktivo, ki je sedaj glasni problem projekta!) vsebovano v sklepih sestanka iz januarja 2015 z JASPERS, kjer sta bila prisotna tako MOP kot SVRK (Priloga 3).**

Obseg sedanjega projekta

Celotni projekt sedaj, po predstavitvi v kohezijsko obdobje 2014 – 2020, obsega izgradnjo v treh delih in sicer:

- **Del 1:** Nadgradnja sistema odvajanja komunalne odpadne vode v občinah Medvode in Vodice ter izgradnja povezovalnega kanala C0 v Mestni občini Ljubljana
- **Del 2:** Izgradnja III. faze CČN Ljubljana
- **Del 3:** Dograditev kanalizacije v aglomeracijah v MOL

Kot rezultat projekta bo tako dodatno priključenih 25.184 prebivalcev na odvajanje in čiščenje odpadnih voda. Izgrajeno bo dodatnih 131,5 km sanitarnih kanalov, 3 vakuumске postaje, 16 črpališč in 1 zadrževalni bazen.

### 3 ODGOVORI NA OSTALE PRIPOMBE JASPERS IN ZAKLJUČEK

Na posamezne pripombe JASPERS smo do sestanka dne 12. 4. 2106 pripravili osnutke odgovorov in jih na delovnem sestanku v prisotnosti MOP, ARSO in SVRK (ki pa pri dopolnitvah, razen ARSO, praktično sploh niso sodelovali s predstavniki JASPERS) natančno pregledali, po potrebi dopolnili oz. se dogovorili, kakšna bo končna verzija vloge. **Kot edini problem je tako ostala le neskladnost pridobljenih gradbenih dovoljenj z EIA Direktivo, ker so bila le-ta pridobljena pred izvedenim predhodnim postopkom, za kar pa evidentno niso odgovorne občine niti pripravljavci celotne dokumentacije, saj so le sledili navodilom MOP-a in SVRK-ja ves čas trajanja projekta.**

Ker pa je bila v prejetem gradivu posebej izpostavljena pripomba na točko F 3.2 (stran 68 vloge), je potrebno na to posebej odgovoriti. **Razumevanje (oz. nerazumevanje) te pripombe kaže na razumevanje (oz. nerazumevanje) vseh postopkov in je zato simptomatična za celotno sodbo o pripravi vloge oz. »napakah«, storjenih s strani občin in pripravljavcev dokumentacije za vlogo. Pripomba je POPOLNOMA napačno interpretirana, ker v resnici pomeni le, da je treba tekst v tej točki preoblikovati tako, da bodo v vlogi natančno jasne povezave med posameznimi členi EIA direktive (oz. njenih prilog), ne pa, da presoja ni bila izvedena, kot laično in napačno trdijo pripravljavci gradiva za sejo MS.** Do sestanka je bil zato pripravljen nekoliko spremenjen tekst te točke, ki se sedaj glasi, kot je navedeno v spodnjem tekstu (v angleščini), na sestanku so se predstavniki JASPERS z njim popolnoma strinjali.

Tekst se sedaj glasi kot je navedeno v spodnjem tekstu, z rumenim so označeni popravki, ki jih je JASPERS potrdil na sestanku in bo tak tekst tudi v končni verziji vloge.

#### ☒ **Annex I to the EIA Directive (go to question F.3.3)**

The second part of the project, the CWWTP Ljubljana, Phase III, belongs to the Annex I of the Directive 2011/92/EU, more precisely, **point 24, read in conjunction with point 13 of Annex I**, where its extension (from 360.000 to 555.000 PE) exceeds 150.000 PE, or, it amounts exactly to 195.000 PE, and in addition to this the complete CWWTP Ljubljana has not been assessed up till now following to this Directive. This directive was last transferred into our legal order in form of the *Decree on environmental encroachments that require environmental impact assessments*, Official Gazette of the RS 57/15, where this intervention belongs to the Annex I, point E. I. 10, column EIA<sup>1</sup>, demanding obligatory environmental impact assessment.

#### ☒ **Annex II to the EIA Directive (go to question F.3.4)**

The first and the third part of the project, thus connecting channel C0 and the discharge of waste water from agglomerations over 2.000 PE of municipalities Vodice and Medvode and discharge of

effluents from unequipped parts agglomerations above 2.000 PE of MOL belong in accordance with Article 4 ( 2 ) of Annex II , more precisely, point 13(a), read in conjunction with point 10(b) of Annex II of Directive 2011/92 / EU, which was ultimately transposed into our legal order in the form of the intervention in the environment for which it is necessary to carry out an environmental impact assessment, OG 57/15 , which would include all operations the first and third parts in Annex I, Section EI 11 column PP2 , which requires the execution of the preliminary process.

**Glede na vse napisano in na dokumente v prilogi bo vsakemu članu mestnega sveta (pa tudi ostalim), ki jih bo znal in želel prebrati ter razumeti, jasno, kdo je odgovoren za nastala neskladja z EIA direktivo pri pridobivanju gradbenih dovoljenj, ki pa resnično v primeru, da MOP in SVRK ne najdeta rešitve za nastalo situacijo, ogrozi pozitivno odločbo s strani EK. Seveda pa ta strah ne velja zgolj za ta projekt, ki še ni potrjen, še večji problem lahko nastane v primeru preostalih 9 (od 11 projektov, potem ko sta se dva od njih združila v enega), ker so bili vsi že potrjeni s strani MOP/SVRK in so že krepko v izvajanju, neskladnosti pri pridobivanju gradbenih dovoljenj pa so identične kot v tem primeru. Zadeva pa predstavlja še večjo težavo predvsem zato, ker so projekti že v izvajanju in se torej denar že porablja in bi ga bilo treba v primeru, da MOP/SVRK ne rešita tudi teh projektov, vračati.**

Za tiste pa, ki jih zanima opis vseh postopkov, vključno s pridobivanjem okoljevarstvenega soglasja tega okoljevarstvenega dovoljenja za CČNL in kot bo priložen k končni verziji vloge, je ta opis v prilogi 4 v angleščini.

Priloga 1: Sedaj veljavna Uredba o vrstah posegov v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje

Neuradno prečiščeno besedilo Uredbe o posegih v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje obsega:

- Uredbo o posegih v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje (Uradni list RS, št. 51/14 z dne 7. 7. 2014),
- Uredbo o spremembah Uredbe o posegih v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje (Uradni list RS, št. 57/15 z dne 31. 7. 2015).

**UREDBA**  
**o posegih v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje**

**(neuradno prečiščeno besedilo št. 1)**

**1. člen**  
**(vsebina)**

(1) Ta uredba v skladu z Direktivo 2011/92/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L št. 26 z dne 28. 1. 2012, str. 1) določa:

- vrste posegov v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna;
- vrste posegov v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, če se zanje v predhodnem postopku ugotovi, da bi lahko imeli pomembne vplive na okolje;
- podrobnejša merila, na podlagi katerih se v predhodnem postopku ugotavlja, ali je za nameravani poseg v okolje treba izvesti presojo vplivov na okolje.

(2) Ta uredba določa tudi vrsto in obseg podatkov, ki jih mora vsebovati zahteva za začetek predhodnega postopka.

**2. člen**  
**(vrste posegov v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna)**

(1) Vrste posegov v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so navedene v prilogi 1, ki je sestavni del te uredbe, in označene z oznako X v stolpcu z naslovom PVO.

(2) Presoja vplivov na okolje je obvezna tudi za spremembo posega v okolje, ki je v skladu s predpisi že dovoljen, se izvaja ali je že izveden, in ne glede na to, ali je bilo za poseg v okolje pred njegovo spremembo že pridobljeno okoljevarstveno soglasje ali sklep v predhodnem postopku v skladu z zakonom, ki ureja varstvo okolja, če gre za spremembo posega v okolje iz:

- prejšnjega odstavka, ki sama po sebi dosega ali presega prag, ki je za to vrsto posega določen v prilogi 1 te uredbe;
- 3. člena te uredbe, s katero bo dosežen ali presežen prag, ki je za to vrsto posega določen pri opisu vrste posega, označenega z oznako X v stolpcu z naslovom PVO v prilogi 1 te uredbe.

(3) Za spremembe posega v okolje iz prejšnjega odstavka se ne šteje vzdrževanje oziroma vzdrževalna dela.

(4) Presoja vplivov na okolje je obvezna tudi za poseg v okolje iz 3. člena te uredbe, ki sam ne dosega praga, ki je za to vrsto posega določen pri opisu vrste posega, označenega z oznako X v stolpcu z naslovom PVO v prilogi 1 te uredbe, če je funkcionalno in prostorsko povezan z drugimi nameravanimi ali že izvedenimi posegi v okolje in skupaj z njimi ta prag dosega ali presega.

### **3. člen** **(vrste posegov v okolje, za katere se izvede predhodni postopek)**

(1) Vrste posegov v okolje, za katere je presoja posegov v okolje obvezna, če se zanje v predhodnem postopku ugotovi, da bi lahko imeli pomembne vplive na okolje, so navedene v prilogi 1 te uredbe in označene z oznako X v stolpcu z naslovom PP.

(2) Predhodni postopek se izvede tudi za spremembo posega v okolje, ki je v skladu s predpisi že dovoljen, se izvaja ali je že izveden, in ne glede na to, ali je bilo za poseg v okolje pred njegovo spremembo že pridobljeno okoljevarstveno soglasje ali sklep v predhodnem postopku v skladu z zakonom, ki ureja varstvo okolja, če gre za spremembo posega v okolje:

- iz prejšnjega odstavka, ki sama po sebi dosega ali presega prag, ki je za to vrsto posega določen v prilogi 1 te uredbe, ne dosega pa višine pragu, pri kateri je presoja vplivov na okolje obvezna v skladu z drugim odstavkom prejšnjega člena;
- iz prvega odstavka prejšnjega člena ali iz prejšnjega odstavka, ki pomeni spremembo položaja ali lege v prostoru, dimenzij objekta, zmogljivosti, sestave, načina ali obdobja obratovanja naprave, rabe surovin ali energije, in bi lahko imela pomembne škodljive vplive na okolje;
- pri kateri bo prag, ki je za to vrsto posega določen v prilogi 1 te uredbe, dosežen ali presežen šele skupaj z njegovo spremembo.

(3) Za spremembo posega v okolje iz prejšnjega odstavka se ne šteje vzdrževanje oziroma vzdrževalna dela.

(4) Predhodni postopek se izvede tudi za poseg v okolje, ki sam ne dosega praga, ki je za to vrsto določen pri opisu vrste posega in označen z oznako X v stolpcu z naslovom PP v prilogi 1 te uredbe, če je funkcionalno in prostorsko povezan z drugimi že izvedenimi ali nameravanimi posegi v okolje in skupaj z njimi ta prag dosega ali presega.

(5) Predhodni postopek se izvede tudi za poseg v okolje iz priloge 1 te uredbe, označen z oznako \* v stolpcu z naslovom Opis poglavja in vrste posega, če nosilec posega v okolje prilogam iz 7. člena te uredbe priloži tudi dokazila, da je tak poseg v okolje namenjen izključno ali večinoma razvijanju ali preskušanju novih metod ali izdelkov in ne bo trajal več kot dve leti.

### **4. člen** **(izjema)**

Ne glede na določbe 2. in 3. člena te uredbe lahko Vlada Republike Slovenije na pisno pobudo ministrstva, pristojnega za obrambo, odloči, da se za določen poseg v okolje iz priloge 1 te uredbe, ki je namenjen izključno obrambi države, presoja vplivov na okolje ne izvede, če na podlagi pobude ugotovi, da bi to škodovalo obrambi države.

## **5. člen (merila)**

Merila, na podlagi katerih se v predhodnem postopku ugotavlja, ali je za nameravani poseg v okolje treba izvesti presojo vplivov na okolje, so določena v prilogi 2, ki je sestavni del te uredbe.

## **6. člen (zahteva za začetek predhodnega postopka)**

(1) Nosilec posega v okolje iz 3. člena te uredbe mora zahtevo za začetek predhodnega postopka poslati ministrstvu, pristojnemu za varstvo okolja, na obrazcu iz priloge 3, ki je sestavni del te uredbe, v fizični in elektronski obliki.

(2) Zahtevi iz prejšnjega odstavka morajo biti priložene ustrezne priloge iz 7. člena te uredbe.

## **7. člen (priloge zahteve za začetek predhodnega postopka)**

(1) Če je za izvedbo nameravanega posega v okolje treba pridobiti gradbeno dovoljenje, nosilec posega v okolje k zahtevi za začetek predhodnega postopka priloži skico z označeno lokacijo nameravanega posega najmanj v merilu 1:25.000.

(2) Če gre za poseg v okolje, ki se izvaja po predpisih, ki urejajo kmetijska zemljišča, mora nosilec posega v okolje k zahtevi za začetek predhodnega postopka priložiti podatke o melioraciji, in sicer meje melioracijskega območja, popis del in oceno pričakovanih učinkov melioracije v skladu s predpisi, ki urejajo kmetijska zemljišča.

(3) Če gre za poseg v okolje, ki se izvaja po predpisih, ki urejajo rudarstvo, mora nosilec posega v okolje k zahtevi za začetek predhodnega postopka priložiti:

- rudarski projekt za pridobitev dovoljenja za raziskovanje v skladu s predpisi, ki urejajo rudarstvo, če gre za raziskovanje mineralnih surovin, ali
- rudarski projekt za pridobitev koncesije za izkoriščanje, s katerim se načrtuje izkoriščanje mineralnih surovin kot poseg v prostor.

(4) Če gre za poseg v okolje, ki se izvaja po predpisih, ki urejajo umeščanje prostorskih ureditev državnega pomena v prostor, mora nosilec posega v okolje k zahtevi za začetek predhodnega postopka priložiti pobudo ali študijo variant s predlogom najustreznejše variante ali rešitve ali predlog državnega prostorskega načrta.

(5) Nosilec nameravanega posega v okolje iz 3. člena te uredbe lahko k zahtevi iz prejšnjega člena priloži tudi pisno mnenje, da nameravani poseg v okolje ne pomeni posega z možnimi pomembnimi vplivi na okolje, utemeljeno z uporabo meril iz priloge 2 te uredbe.

## **8. člen (predhodni postopek po uradni dolžnosti)**

(1) Predhodni postopek se izvede po uradni dolžnosti, če ministrstvo, pristojno za varstvo okolja, izve ali je obveščeno o nameravani izvedbi posega v okolje, pa zahteva za začetek predhodnega postopka ali vloga za pridobitev okoljevarstvenega soglasja ni bila vložena.

(2) V primeru iz prejšnjega odstavka ministrstvo, pristojno za varstvo okolja, pisno zahteva, da mu nosilec posega iz prejšnjega odstavka v določenem roku pošlje podatke in dokumente iz 6. in 7. člena te uredbe, ki jih potrebuje za ugotavljanje v predhodnem postopku.

(3) Če nosilec posega iz prejšnjega odstavka podatkov in dokumentov iz prejšnjega odstavka ne pošlje v določenem roku, se izda sklep, da je za poseg iz prvega odstavka tega člena treba izvesti presojo vplivov na okolje.

---

#### **Priloga 1: Vrste posegov v okolje**

#### **Priloga 2: Merila za ugotavljanje, ali je za nameravani poseg v okolje treba izvesti presojo vplivov na okolje**

#### **Priloga 3: Obrazec zahteve za začetek predhodnega postopka**

Zaradi obsežnosti Prilog 1, 2 in 3, ki jih ne navajamo, dajemo tudi povezavo na spletno stran s celotno uredbo.

**[Uredba o posegih v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje \(UL RS, št. 51/14, \[57/15\]\(#\)\)](#)**

## Priloga 2: Zgodovina sprememb Uredbe o vrstah posegov v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje

### **Uvodna pojasnila**

Uredba je bila prvič sprejeta leta 1996, potem se je spreminjala v letih 2000, 2002, 2004, 2006, 2007, 2009, 2011, 2013, 2014 in 2015. V vsem tem času je tako zamenjano ime kot celoten pristop, metodološko pa do spremembe v letu 2014 v resnici nikoli ni bila niti kompatibilna z Environmental Impact Assessment (EIA) Direktivo, sprejeto na Evropski Komisiji (EK), niti vsebinsko koherentna. Dikcije oz. pragovi, ki jih povzemamo spodaj v pregledu te uredbe, se nanašajo na odvajanje in čiščenje odpadnih vod.

Kot je razvidno spodaj, so se pragovi za naštetih dve kategoriji (predvsem pa za čistilne naprave, ker je odvajanje odpadnih vod prvič omenjeno v spremembi te uredbe leta 2011) precej spreminjali, bili pa so enkrat prenizki, drugič spet previsoki za slovenske razmere.

Metodološki pristop se je temeljiteje spremenil šele po »pilotu« EK, in sicer s spremembo obravnavane uredbe iz leta 2014, ko je bil uveden t.i. predhodni postopek okoljevarstvene presoje (v nad.: PP) oz. v angleščini »screening« postopek. Ta sprememba je uvedla dvostopenjsko presojo vplivov na okolje, in sicer se lahko glede na vrsto posega postopek konča po odločitvi ARSO že na prvi stopnji, če se ARSO na podlagi znanih meril odloči, da pridobivanje OVS ni potrebno, ali pa se nadaljuje s presojo vplivov na okolje in se mora končati z izdanim OVS. Zato so bili uvedeni pragovi, nad katerimi je obvezen PP (ki se lahko, kot rečeno, tudi z zahtevo po pridobitvi OVS), in pa pragovi, ki naj bi načeloma bili enaki ali vsaj podobni tistim iz Annexa 1 EIA Direktive, pa temu v resnici ni tako) za obvezno presojo vplivov na okolje.

Za kanalski sistem, za katerega je veljala nekoliko sporna (nejasna in nestrokovna) določba iz verzije uredbe iz leta 2011 in leta 2013 (75.000 populacijskih ekvivalentov, karkoli že to pomeni), so se s spremembo uredbe v letu 2014 pogoji, ki jih je potrebno izpolnjevati pred izdajo gradbenega dovoljenja, precej spremenili oz. močno zaostri. **Prag za PP je bil v tej verziji uredbe do sprejete spremembe na seji vlade 500 m dolžine (brez navedbe minimalnega premera!). Zahteva MOP in SVRK (za kohezijske projekte), ki je morala biti ne glede na morebitno že pridobljeno gradbeno dovoljenje, v PP postopku presojana za nazaj, je povzročila nemalo težav, predvsem pri izvajanju kohezijskih projektov. Dodatno je izvajanje tega določila povzročilo skoraj kolaps na ARSO, ki je dnevno prejemal velike količine zahtevkov za izvajanje PP.**

**V sedaj veljavni verziji uredbe, sprejete na seji vlade RS 30. 07. 2015, je to določilo nekoliko »omiljeno« oz. se je prag za obvezen PP dvignil na 5.000 m, vendar na žalost še vedno brez navedbe minimalnega premera, nad katerim je PP obvezen. Obvezne presoje vplivov na okolje tako načeloma za kanalski sistem sedaj ni več (kot je bilo v verzijah uredbe iz let 2011 in 2013), kot take zahteve tudi ni v Annexu 1 iz EIA Direktive, še vedno pa ima ARSO diskrecijsko pravico da to presojo (poleg PP) zahteva.**

Za obvezno presojo vplivov na okolje so se pragovi za čistilne naprave v letih od 1996 do danes sicer izjemno spreminjali, vendar je zahteva po obvezni presoji naprav nad 150.000 PE jasna in tudi skladna z Annexom 1 EIA Direktive in je bila v postopkih pri izvedbi CČNL tudi upoštevana (izvedena je bila presoja, končana z izdajo OVS).

Vse naštetih je imelo v preteklosti za posledico, da investitorji, v glavnem so to lokalne skupnosti, niso mogle niti za leto vnaprej predvidevati, pod kakšnimi pogoji se bodo vodili postopki pridobivanja okoljevarstvenih soglasij, ki pa so bistvena za pridobivanje gradbenih dovoljenj. To je posledično ustvarilo tudi neenakost med različnimi investitorji v zmožnosti pridobivanja evropskih sredstev za te nujno potrebne okoljske infrastrukturne objekte.

## **Spremembe za projekt relevantnih delov uredbe**

**Uredba o vrstah posegov v okolje, za katere je obvezna presoja vplivov na okolje** Uradni list RS 66-3650/1996

Veljavnost predpisa: **od 01.01.1997 do 25.07.2006** | Uporaba predpisa: **od 01.01.1997 do 25.07.2006**

**Posegi v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so posegi v prostor, kadar gre za:**

H) Odlaganje in čiščenje

8. zbiranje in čiščenje komunalnih odpadnih voda ali komunalnih odpadnih voda skupaj s tehnološkimi odpadnimi vodami z zmogljivostjo 10.000 PE ali več ali z zmogljivostjo 1.000 PE ali več, kadar iztok iz čistilne naprave presega 10% srednjega nizkega pretoka sprejemnika ali če je kot sprejemnik predvideno morje, ali v vsakem primeru, če je predviden iztok čistilne naprave po ponikovalnici v podtalje.

---

**Uredba o vrstah posegov v okolje, za katere je obvezna presoja vplivov na okolje** Uradni list RS 66-3650/1996, RS 12-565/2000

Veljavnost predpisa: **od 01.01.1997 do 25.07.2006** | Uporaba predpisa: **od 01.01.1997 do 25.07.2006**

**Posegi v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so posegi v prostor, kadar gre za:**

H), točka 8, enaka dikcija kot v Uredbi iz leta 1996

---

**Uredba o vrstah posegov v okolje, za katere je obvezna presoja vplivov na okolje** Uradni list RS 66-3650/1996, RS 12-565/2000, RS 83-4066/2002

Veljavnost predpisa: **od 01.01.1997 do 25.07.2006** | Uporaba predpisa: **od 01.01.1997 do 25.07.2006**

**Posegi v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so posegi v prostor, kadar gre za:**

H)

8. zbiranje in čiščenje komunalne odpadne vode, komunalne odpadne vode skupaj s tehnološko odpadno vodo ali tehnološke odpadne vode z zmogljivostjo 10.000 PE ali več ali z zmogljivostjo 2.000 PE ali več, kadar iztok iz čistilne naprave presega 10% srednjega nizkega pretoka sprejemnika ali če je kot sprejemnik predvideno morje, ali z zmogljivostjo 500 PE ali več, če je predviden iztok čistilne naprave po ponikovalnici v podtalje.

---

**Uredba o vrstah posegov v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje** Uradni list RS 78-3406/2006

Veljavnost predpisa: **od 26.07.2006 do 21.07.2014** | Uporaba predpisa: **od 26.07.2006 do 21.07.2014**

**Posegi v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so posegi v prostor, kadar gre za:**

13. čistilno napravo odpadne vode z zmogljivostjo večjo od 150.000 PE;

---

**Uredba o vrstah posegov v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje** Uradni list RS 78-3406/2006, RS 72-3929/2007

Veljavnost predpisa: **od 26.07.2006 do 21.07.2014** | Uporaba predpisa: **od 26.07.2006 do 21.07.2014**

**Posegi v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so posegi v prostor, kadar gre za:**

**V prilogi 1** je to čistilna naprava odpadne vode z zmogljivostjo večjo od 150.000 PE;

**V Prilogi 2** pod točko: 11. *Drugi posegi* podtočka c je to čistilna naprava za odpadne vode skupna čistilna naprava z zmogljivostjo čiščenja 150.000 PE, ne glede na vrsto varovanega območja

---

**Uredba o vrstah posegov v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje** Uradni list RS 78-3406/2006, RS 72-3929/2007, RS 32-1424/2009

Veljavnost predpisa: **od 26.07.2006 do 21.07.2014** | Uporaba predpisa: **od 26.07.2006 do 21.07.2014**

**Posegi v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so posegi v prostor, kadar gre za:**

Enaka dikcija v **Prilogi 1 in 2** kot v Uredbi iz leta 2007

***Uredba o vrstah posegov v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje*** Uradni list RS 78-3406/2006, RS 72-3929/2007, RS 32-1424/2009, RS 95-4106/2011

Veljavnost predpisa: **od 26.07.2006 do 21.07.2014** | Uporaba predpisa: **od 26.07.2006 do 21.07.2014**

**Posegi v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so posegi v prostor, kadar gre za:**

**V prilogi 1** je to čistilna naprava odpadne vode z zmogljivostjo večjo od 150.000 PE;

**V Prilogi 2**, točka 10. Infrastrukturni posegi, a. 2 kanalizacijsko omrežje z zmogljivostjo 75.000 PE (populacijskih ekvivalentov)

***Uredba o vrstah posegov v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje*** Uradni list RS 78-3406/2006, RS 72-3929/2007, RS 32-1424/2009, RS 95-4106/2011, RS 20-777/2013, RS 92-3337/2013

Veljavnost predpisa: **od 26.07.2006 do 21.07.2014** | Uporaba predpisa: **od 26.07.2006 do 21.07.2014**

**Posegi v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so posegi v prostor, kadar gre za:**

Enaka dikcija v **Prilogi 1 in 2** kot v Uredbi iz leta 2011

***Uredba o posegih v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje***

Uradni list RS 51-2266/2014

Veljavnost predpisa: **od 22.7.2014** / Uporaba predpisa: **od 22.7.2014 do 15.08.2015**

**Posegi v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so posegi v prostor, kadar gre za:**

***Izsek iz Priloge 1***

| Oznaka   | Opis poglavja in vrste posega                                                                                                                                                                                                    | PVO <sup>1</sup> | PP <sup>2</sup> |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| E.I.10   | Čistilne naprave za komunalno odpadno vodo z zmogljivostjo, večjo od ekvivalenta 150.000 prebivalcev*                                                                                                                            | X                |                 |
| E.I.10.1 | • druge čistilne naprave za komunalno odpadno vodo z zmogljivostjo najmanj 2000 PE                                                                                                                                               |                  | X               |
| E.I.11   | Objekti za zbiranje in odvajanje komunalnih odpadnih voda, komunalnih odpadnih voda skupaj z industrijskimi odpadnimi vodami ali s padavinskimi vodami (kanalizacija) z dolžino vodov nad 500 m, razen priključkov <sup>27</sup> |                  | X               |
| E.I.12   | Industrijske čistilne naprave z zmogljivostjo čiščenja najmanj 10.000 m <sup>3</sup> odpadnih vod na dan <sup>28</sup>                                                                                                           | X                |                 |

1 Vrste posegov v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so navedene v prilogi 1, ki je sestavni del te uredbe, in označene z oznako X v stolpcu z naslovom PVO.

2 Vrste posegov v okolje, za katere je presoja posegov v okolje obvezna, če se zanje v predhodnem postopku ugotovi, da bi lahko imeli pomembne vplive na okolje, so navedene v prilogi 1 te uredbe in označene z oznako X v stolpcu z naslovom PP.

***Uredba o posegih v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje***

Uradni list RS 57/2015

Veljavnost predpisa: **od 31.7.2015** / Uporaba predpisa: **od 15.08.2015**

**Posegi v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so posegi v prostor, kadar gre za:**

**Izsek iz Priloge 1**

| Oznaka   | Opis poglavja in vrste posega                                                                                                                                                                                        | PVO <sup>1</sup> | PP <sup>1</sup> |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| E.I.10   | Čistilne naprave za komunalno odpadno vodo z zmogljivostjo, večjo od ekvivalenta 150.000 prebivalcev                                                                                                                 | x                |                 |
| E.I.10.1 | Druge čistilne naprave za komunalno odpadno vodo z zmogljivostjo najmanj 2000 PE                                                                                                                                     |                  | x               |
| E.I.11   | Objekti za zbiranje in odvajanje komunalnih odpadnih voda, komunalnih odpadnih voda skupaj z industrijskimi odpadnimi vodami ali s padavinskimi vodami (kanalizacija) z dolžino vodov nad 5.000 m, razen priključkov |                  | x               |
| E.I.12   | Industrijske čistilne naprave z zmogljivostjo čiščenja najmanj 50m <sup>3</sup> odpadnih voda na dan                                                                                                                 | x                |                 |

1 Vrste posegov v okolje, za katere je presoja vplivov na okolje obvezna, so navedene v prilogi 1, ki je sestavni del te uredbe, in označene z oznako X v stolpcu z naslovom PVO.

2 Vrste posegov v okolje, za katere je presoja posegov v okolje obvezna, če se zanje v predhodnem postopku ugotovi, da bi lahko imeli pomembne vplive na okolje, so navedene v prilogi 1 te uredbe in označene z oznako X v stolpcu z naslovom PP.

### Priloga 3: Zapisnik sestanka na SVRK januar 2015 z označenim sklepom, pomembnim za izvedbo PP

#### **SKLEPI sestanka:**

##### **Za projekt »Oskrba s pitno vodo v porečju Drave - 3. Sklop«:**

1. Z namenom priprave zaključnega poročila o pregledu projekta SVRK na JASPERS čim prej posreduje celotno obstoječo dokumentacijo, vključno z osnovnimi študijami in načrti za projekt v slovenskem jeziku. Nato JASPERS obvesti SVRK, katere dokumente je potrebno prevesti v angleški jezik.
2. Pred izdelavo zaključnega poročila o pregledu projekta JASPERS opravi usklajevalni sestanek na lokaciji projekta, in sicer v prvem tednu marca 2015.
3. V zvezi s presojo vplivov na okolje je potrebno izvesti Predhodni postopek po določilih Uredbe o posegih v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje (Uradni list RS, št. 51/14). Postopek se lahko začne takoj.
4. Predvidoma do konca marca 2015 izda JASPERS svojo zaključno poročilo o pregledu projekta.

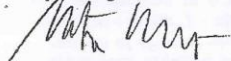
##### **Za projekt »Odvajanje in čiščenje odpadne vode na območju vodonosnika Ljubljanskega polja in izgradnja III. faze CCN Ljubljana«:**

JASPERS bo svoje ugotovitve predstavil predstavnikom Evropske komisije na sestanku, ki je predviden v začetku februarja 2015 v Bruslju. Po potrditvi pristopa s strani Evropske komisije se projekt pripravi skladno s spodnjimi dogovori.

1. Na osnovi posredovanih smernic JASPERS prijavitelji pripravijo skupno študijo izvedljivosti za združen projekt.
2. Priporočljivo je, da se v študiji izvedljivosti vključijo tudi posamezne aglomeracije, ki jih MOL namerava opremiti v okviru tretje faze celovitega projekta Odvajanja in čiščenja odpadne vode na območju vodonosnika Ljubljanskega polja.
3. Z namenom pospešitve nadaljnjih aktivnosti na projektu JASPERS opravi usklajevalni sestanek na lokaciji projekta in po potrebi tudi terenski ogled v prvem tednu marca 2015. Pred tem sestankom.
4. Za zagotovitev učinkovitosti sestanka s predstavniki JASPERS v začetku marca je priporočljivo, da prijavitelji pripravijo novelirano dokumentacijo po posredovanih smernicah, ki se lahko posreduje na JASPERS bodisi pred sestankom ali neposredno v času sestanka.
5. V zvezi s presojo vplivov na okolje je potrebno izvesti Predhodni postopek po določilih Uredbe o posegih v okolje, za katere je treba izvesti presojo vplivov na okolje (Uradni list RS, št. 51/14), za del celovitega projekta, ki ni bil predmet postopka presoje vplivov na okolje. Postopek se lahko začne takoj.
6. Nadaljnja priprava dokumentacije za pripravo vloge za združen (velik) projekt poteka skladno s priporočili JASPERS.
7. Okvirni rok za zaključek postopka pregleda na JASPERS in posredovanje prijave na Evropsko komisijo je julij 2015. Končni rok izvedbe tega postopka je v veliki meri odvisen od trenutne stopnje izdelave posameznih dokumentov in odzivnosti vseh udeležencev.

Zapisal:

Matjaz Dragar



Priloga:

- Podpisana lista prisotnosti



REPUBLIKA SLOVENIJA  
SLUŽBA VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA RAZVOJ  
IN EVROPSKO KOHEZIJSKO POLITIKO

Kotnikova 5, 1000 Ljubljana



Naložba v vašo prihodnost  
OPERACIJSKI PROGRAM FINANCIRAN EVROPSKA UNIJA  
Evropski sklad za regionalni razvoj  
Naložba v vašo prihodnost

T: 01 400 3682  
F: 01 400 3680  
E: gp.svrk@gov.si

## ZABELEŽKA SESTANKA

### Pregled 3 okoljskih projektov s strani evropske pobude JASPERS

Datum: 30.1.2015

Številka: 3083-18/2006-SVLR-82

Datum sestanka: 28.1.2015; od 9:00 – 12:00

Kraj: SVRK, Kotnikova 5, 4. nadstropje, sejna soba

Prisotni: Katja Gomoboši Telban (občina Medvode), Aco Franc Šuštar, Miran Sirc (občina Vodice), Tatjana Šuklje (MOL), Cirila Bordon, Nataša Šušteršič (JP Vodovod – kanalizacija), Anita Smrekar (SL-Consult), Marko Verčnik (občina Dravograd), Mirko Vošner (občina Muta), Darko Sahornik (Daro d.o.o.), Uroš Cerar, Dušan Vojnovič, Barbara Križanc (MOP), Ralf Aymar, Stanley Cook (JASPERS), mag. Gabriel Mežang Nkodo, Matjaž Dragar (SVRK).

Skladno s sklepom Vlade RS št. 54400-10/2014/13 z dne 10.6.2014 je SVRK v vlogi organa upravljanja na JASPERS posredoval v angleščino prevedene študije izvedljivosti za projekte:

1. Oskrba s pitno vodo v porečju Drave - 3. Sklop;
2. Odvajanje in čiščenje odpadne vode na območju vodonosnika Ljubljanskega polja – 1. sklop – Nadgradnja sistema odvajanja komunalne odpadne vode v občinah Medvode in Vodice ter izgradnja povezovalnega kanala C0 v MO;
3. Odvajanje in čiščenje odpadne vode na območju vodonosnika Ljubljanskega polja - 1. sklop - II. faza - izgradnja III. faze CCN Ljubljana.

Na osnovi pregleda posredovane dokumentacije so predstavniki pobude JASPERS pripravili kratko poročilo, iz katerega izhajajo naslednje temeljne ugotovitve:

- projekt »Oskrba s pitno vodo v porečju Drave - 3. Sklop« skladno z določili Uredbe ES 1303/2013 ne ustreza kriterijem velikega projekta. Iz tega sledi, da bo postopek odobritve in izdaje odločitve o sofinanciranju projekta potekal na nacionalni ravni.
- projekta »Odvajanje in čiščenje odpadne vode na območju vodonosnika Ljubljanskega polja – 1. sklop – Nadgradnja sistema odvajanja komunalne odpadne vode v občinah Medvode in Vodice ter izgradnja povezovalnega kanala C0 v MO« in »Odvajanje in čiščenje odpadne vode na območju vodonosnika Ljubljanskega polja - 1. sklop - II. faza - izgradnja III. faze CCN Ljubljana« sta nedeljivo povezana. Iz tega razloga je projekt potrebno predstaviti kot celoto. Skupni upravičeni stroški celovitega projekta presegajo 50.000.000,00 EUR, kar pomeni, da mora projekt odobriti Evropska komisija.

Priloga 4: Angleški tekst, ki je sestavni del celotne kohezijske vloge in opisuje vse okoljevarstvene in z njimi povezane postopke

## **Historical overview of the environmental procedures for the project:**

### ***WASTE WATER COLLECTION AND TREATMENT IN THE AREA OF THE AQUIFER OF LJUBLJANSKO POLJE***

## **1. INTRODUCTION, NAME AND SCOPE OF THE PROJECT**

The project "*Waste Water Collection and Treatment on the area of the aquifer of Ljubljansko polje*" has been identified as one of the priority projects within the Operational Programme of Environmental and Transport Infrastructure Development (OP ROPI) for the period 2007-2013 in the field of environmental protection (water sector).

In the 2007-2013 financial perspective the present project was divided into two parts (lots), namely:

- First lot, which was also divided into two phases i.e.
  - Phase I: comprises upgrading of the sewerage system of communal waste water in the municipalities of Medvode and Vodice and the construction of the connecting channel C0 in the Municipality of Ljubljana (in further text: MOL) and
  - Phase II: includes the construction of third (III) Phase of Central Waste Water Treatment Plant Ljubljana (in further text: CWWTPL) with an additional capacity of the connected population equivalents (overall capacity 555.000 PE) and tertiary waste water treatment.
- Second lot, which represents the completion of the sewerage network in the Municipality of Ljubljana.

In the 2007-2013 financial perspective two separate applications (for two separate projects) had been prepared for approval for aid from the Cohesion Fund. Applications were prepared for the first lot (Phase I represented one project and Phase II the second one). The Government of the Republic of Slovenia has adopted a decision statement on the priority of 11 projects, including these two projects:

- *Waste Water Collection and Treatment on the area of the aquifer of Ljubljansko polje*–(Phase I): Upgrading sewerage system in municipalities of Medvode and Vodice and construction of the connecting channel C0 in MOL (Municipality of Ljubljana)
- *Waste Water Collection and Treatment on the area of the aquifer of Ljubljansko polje*–(Phase II): Construction of the third (III) Phase of CWWTPL

By combining Phase I and Phase II of the project *Waste Water Collection and Treatment on the area of the aquifer of Ljubljansko polje* and also because of needed sewerage system from the rest of agglomerations over 2000 PE within MOL (which are an integral part of the system of collection and treatment of waste waters within MOL, finishing with CWWTPL) and also by moving the project into financial perspective for 2014 -2020, the project actually became a large infrastructure project with the (same) name:

*"Waste Water Collection and Treatment on the area of the aquifer of Ljubljansko polje".*

Scope of this project is described as follows:

The entire project includes the construction of three parts:

Part I (former Phase I): Upgrading of sewerage system of urban waste water in the municipalities of Medvode and Vodice and the construction of the connecting channel C0 in the Municipality of Ljubljana (MOL),

Part II (former Phase II): Construction of third (III) Phase of CWWTPL and its upgrade to tertiary treatment,

Part III: Completion of sewerage system for agglomerations over 2000 PE within Municipality of Ljubljana (MOL).

As a result of the project there will be an additional 22.000 inhabitants connected to the sewerage system and wastewater treatment (CWWTPL). Additionally, 131,5 km of waste water channels will be build, including 3 vacuum stations, 16 pumping stations and wastewater retention basin. For all new connected residents and existing residents as well, adequate tertiary treatment will be provided at WWTP Ljubljana (aprox. 310.000 inhabitants) .

Decisions of Slovenian Environmental Agency (in further text: ARSO) within the Screening Procedures indicate the name of the parts of the project as they were at the time of these decisions (and are not exactly the same as the entire project and its parts are called now), but content of ARSO decisions actually covers all three Parts of the project stated above.

This explains why the title of the project from the environmental protection consent (in further text: EPC) from 31.08.2012 is "*Construction of the Phase III of the Central waste water treatment plant Ljubljana (extension of the performance capacity from 360.000 PE to 555.000 PE and the construction of the tertiary stage of treatment).*"

This also explains why the name of the two decisions of ARSO from 25.09.2015 and 28.01.2016, stating that (additional) Environmental Impact Assessment is not required has a title "*Waste Water Collection and Treatment on the area of the aquifer of Ljubljansko polje (First Lot: Phase 1 and Second Lot)*". The second decision of ARSO is in principle more or less the same as the first one, there are only some slight technical changes such as meters of channels, number of pumping stations etc., and PART1 and PART 3.

These two decisions substantially cover the upgrading of sewerage system of urban waste water in the municipalities of Medvode and Vodice and the construction of the connecting channel C0 in the Municipality of Ljubljana and construction of the sewerage system for agglomerations over 2000 PE within MOL (namely Part 1 and Part 3 of the entire project) and is as well (substantively) linked to the (previously) issued EPC for the III Phase of the CWWTPL from the year of 2012.

## **2. HISTORY OF ENVIRONMENTAL PROCEDURES**

### **2.1 The Central Wastewater Treatment Plant Ljubljana, construction of Phase II (360.000 PE) and Phase III (555.000 PE) or Part 2 of the overall Project**

#### **2.1.1 Environmental Protection Consent (EPC) and connected procedures**

##### **2.1.1.1 Summary of the up-to date changes of the *Decree on the categories of activities for which an environmental impact assessment is mandatory***

The Decree was initially adopted in 1996 and was further changed in 2000, 2002, 2004, 2006, 2007, 2009, 2011, 2013, 2014 and 2015. During this time it changed the name and the complete approach, but methodologically it was compatible with the Environmental Impact Assessment (EIA) Directive, put in force by the European Commission, only with the last two changes. Dictions or thresholds summarized in this “review” of the Decree refer to waste water sewerage system and treatment of the waste water only.

As it is evident further, the thresholds for both categories, above all for the wastewater treatment plants, since wastewater collection was first mentioned in the modification of the Decree in 2011, have changed a lot: first they were too low and then again, too high for the Slovenian conditions.

Methodological approach radically changed after the European Commission 'pilot' with amending of the Decree in 2014, when the so called “screening procedure” of environmental assessment was put into force. This change introduced a kind of two-stage environment impact assessment. Depending on the type of the project, the procedure can end on the first stage by the decision made by ARSO, when ARSO according to the adopted measures decides that the second stage – acquiring the EPC is not required, or the procedure continues with the environment impact assessment and finally the EPC has to be gained. Thresholds were adopted for the purpose of mandatory screening (that can also be followed by mandatory requirement of EPC) and they are in principle the same to those from the Annex 1 EIA Directive (which is not always the case) for the mandatory EPC.

For the sewerage system, previously defined by a disputable, slightly unclear and unprofessional versions of the Decree 2011 and 2013 (75.000 population equivalents), in 2014 with amending of the Decree, the conditions for issuing of construction permit changed and rather strained. The screening threshold in the version from 2014 (changed at the government meeting, 29th July 2015) was 500 m in length (without the statement of the minimal diameter!).

Slovenian government issued a changed version of this Decree at its meeting in July 2015, where the threshold for mandatory screening procedure of the sewerage system was changed from 500 to 5000 m, unfortunately, again without the statement of the minimal diameter. The mandatory environment impact assessment (with acquiring EPC) from the versions of Decree 2011 and 2013 was revoked, since this requirement cannot be found in Annex 1 of EIA Directive, but nevertheless, ARSO holds a discreet right to demand the mandatory EPC within the screening procedure non depending on the length or diameter of the sewerage system.

Since 1996, the thresholds for wastewater treatment plant in the procedure for the mandatory environmental impact assessment have changed, however the demand on the mandatory EPC of the plants above 150.000 PE is clear and congruent with the Annex 1 of EIA Directive and it was considered in procedures of realization of the central wastewater treatment plant Ljubljana (the assessment realized by issuing the EPC).

Besides the above mentioned, in the version of the Decree from 2014 the procedures were made difficult (and this fact remains for the future) with the stipulation from the Article 2, paragraph 4 that actually sums up the intended projects with the existent, which has not been changed. A lot of difficulty was also caused by the requirement for screening procedure to be mandatory for all the projects financed from the EU funds, and this has to be executed previously to the application for the funds. Difficulties arose in small projects (e.g. Eco Fund co-financing) and in those transferred from 2007–2013 to 2014–2020. Fortunately, this requirement was cut out from the version on the whole by the Slovenian government at its meeting in July 2015.

In the past, the results of all the above mentioned facts caused that the investors, mainly local communities, could not, even for a year ahead, anticipate the conditions of the procedures for acquiring EPCs that are essential for gaining construction permits.

---

---

*Decree on types of the projects for which environmental impact assessment must be carried out:*  
Official Gazette RS 66.3550/1996

*Validity of the regulation: from 1st January 1997 to 25th July 2006*

*Use of the regulation: from 1st January 1997 to 25th July 2006*

*Status of the regulation on 28th July 2015: Annulled.*

Environmental impact assessment is mandatory for the following activities in the environment:

H) 8. Wastewater collection and treatment of sewerage and industrial wastewater with the capacity of 10.000 PE or more or with the capacity 1000 PE or more, when the treatment plant outflow does not exceeds 10% of the middle low outflow receiver or when the anticipated receiver is the sea, or in any case, when the anticipated outflow from the wastewater treatment plant is through a disappearing stream into the underground.

---

*Decree on types of the projects for which environmental impact assessment must be carried out:*  
Official Gazette RS 66.3650/1996, RS 12-565/2000

*Validity of the regulation: from 1st January 1997 to 25th July 2006*

*Use of the regulation: from 1st January 1997 to 25th July 2006*

*Status of the regulation on 28th July 2015: Annulled.*

Environmental impact assessment is mandatory for the following activities in the environment:

H) No. 8: same diction as in the Regulation 1996

---

*Decree on types of the projects for which environmental impact assessment must be carried out:*  
Official Gazette RS 66.3550/1996, RS 12-565/2000, RS 83-4066/2002

*Validity of the regulation: from 1st January 1997 to 25th July 2006*

*Use of the regulation: from 1st January 1997 to 25th July 2006*

*Status of the regulation on 28th July 2015: Annulled.*

Environmental impact assessment is mandatory for the following activities in the environment

H) No 8. Wastewater collection and treatment of sewerage and industrial wastewater with the capacity of 10.000 PE or more or with the capacity 2000 PE or more, when the treatment plant outflow does not exceeds 10% of the middle low outflow receiver or when the anticipated receiver is the sea, or with the capacity 500 PE or more, and when the anticipated outflow from the treatment plant is through a disappearing stream into the underground.

---

*The Decree on the categories of the projects for which an environmental impact assessment is mandatory:* Official Gazette RS 78-3406/2006

*Validity of the regulation: from 26th July 2006 to 21st July 2014*

*Use of the regulation: from 26th July 2006 to 21st July 2014*

*Status of the regulation on 28th July 2015: Annulled.*

Environmental impact assessment is mandatory for the following activities in the environment:

13. Wastewater Treatment Plant with the capacity more than 150.000 PE.

---

*The Decree on the categories of the projects for which an environmental impact assessment is mandatory:* Official Gazette RS 78-3406/2006, RS 72-3929/2007

*Validity of the regulation: from 26th July 2006 to 21st July 2014*

*Use of the regulation: from 26th July 2006 to 21st July 2014*

*Status of the regulation on 28th July 2015: Annulled.*

Environmental impact assessment is mandatory for the following activities in the environment:

In the Annex 1 it is a wastewater treatment plant with the capacity more than 150.000 PE.

In the Annex 2, No. 11 Other activities, and c): it is joint wastewater treatments plant with the capacity 150.000 PE, regardless the type of the protected region.

---

*The Decree on the categories of the projects for which an environmental impact assessment is mandatory:* Official Gazette RS 78-3406/2006, RS 72-3929/2007, RS 32-1424/2009

*Validity of the regulation: from 26th July 2006 to 21st July 2014*

*Use of the regulation: from 26th July 2006 to 21st July 2014*

*Status of the regulation on 28th July 2015: Annulled.*

Environmental impact assessment is mandatory for the following activities in the environment:

Same diction as in the Annexes 1 and 2 of Decree 2007

---

*The Decree on the categories of the projects for which an environmental impact assessment is mandatory:* Official Gazette RS 78-3406/2006, RS 72-3929/2007, RS 32-1424/2009, RS 95-4106/2011

*Validity of the regulation:* from 26th July 2006 to 21st July 2014

*Use of the regulation:* from 26th July 2006 to 21st July 2014

*Status of the regulation on 28th July 2015:* Annulled.

Environmental impact assessment is mandatory for the following activities in the environment:

In the Annex 1 it is a wastewater treatment plant with the capacity higher than 150.000 PE.

In the Annex 2, No.10 Infrastructure activities, a. 2 sewerage system with the capacity 75.000 PE

*The Decree on the categories of the projects for which an environmental impact assessment is mandatory:* Official Gazette RS 78-3406/2006, RS 72-3929/2007, RS 32-1424/2009, RS 95-4106/2011, RS 20-777/2013, RS 92-3337/2013

*Validity of the regulation:* from 26th July 2006 to 21st July 2014

*Use of the regulation:* from 26th July 2006 to 21st July 2014

*Status of the regulation on 28th July 2015:* Annulled.

Environmental impact assessment is mandatory for the following activities in the environment:

Same diction as in Annexes 1 and 2 of Decree 2011

*The Decree on the categories of the projects for which an environmental impact assessment is mandatory:* Official Gazette RS 51-2266/2014

*Validity of the regulation:* from 22nd July 2014

*Use of the regulation:* from 22nd July 2014

Environmental impact assessment is mandatory for the following activities in the environment:

Extract from the Annex 1

| Marking  | Description of chapter and intervention                                                                                                                                    | EIA | Screening |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| E.I.10   | Treatment plants for communal wastewater with capacity over 150.000 EP                                                                                                     | x   |           |
| E.I.10.1 | Other treatment plants for communal wastewater with capacity 2000 PE                                                                                                       |     | x         |
| E.I.11   | Projects for wastewater collection and Sewerage, communal wastewater with industrial wastewater or rainfall waters (sewerage) with the pipe length 500m except connections |     | x         |
| E.I.12   | Industrial wastewater treatment plants with capacity of 10.000m <sup>3</sup> of wastewaters daily                                                                          | x   |           |

*The Decree on the categories of the projects for which an environmental impact assessment is mandatory:* Official Gazette 57/2015.

*Validity of the regulation:* from 31 st July 2014

*Use of the regulation:* from 15 th August 2014

Environmental impact assessment is mandatory for the following activities in the environment:

Extract from the Annex 1

| Marking  | Description of chapter and intervention                                                                                                                                       | EIA | Screening |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| E.I.10   | Treatment plants for communal wastewater with capacity over 150.000 EP                                                                                                        | x   |           |
| E.I.10.1 | Other treatment plants for communal wastewater with capacity 2000 PE                                                                                                          |     | x         |
| E.I.11   | Projects for wastewater collection and Sewerage, communal wastewater with industrial wastewater or rainfall waters (sewerage) with the pipe length 5.000 m except connections |     | x         |
| E.I.12   | Industrial wastewater treatment plants with capacity of 50m <sup>3</sup> of wastewaters daily                                                                                 | x   |           |

### **2.1.2 Acquiring of the EPC before gaining construction permit for the Phase II of the Central Wastewater Treatment Plant Ljubljana**

According to the valid environmental and construction legislation in time of acquiring construction permit (in further text: CP) for Phase II construction of CWWTPL, started with application for issuing construction permit in May 1996. Besides others, 'non-environmental' consents, water consent (in further text: WaC) was acquired with number No. 35508-54/01, issued in June 2001.

In the first version of the *Decree on types of the projects for which environmental impact assessment must be carried out, 1997*, environment impact assessment of the treatment plant, larger than 10.000 PE, was mandatory as well as issuing EPC, but for CWWTPL this procedure was not executed as the stipulation was not mandatory for procedures of acquiring construction permit that started before 1st January 1997. However, the expert evaluation of environmental impacts was prepared in March 1998 (by the company E-Net d.o.o.) and in accordance with the then valid legislation for procedures, the investor started with application for construction permit before 1st January 1997. So this expert evaluation actually replaced EPC and according to the construction law it was also part of the application for construction permit.

This expert evaluation, a mandatory annex for issuing construction permit, and all other documentation, was inspected by the ministry, competent for issuing construction permit, before CP was issued. In that time the competent ministry was Ministry of Environment and Space (Ministrstvo za okolje in prostor – MOP).

Construction permit for CWWTPL, Phase II, summarized also environmental conditions from the above mentioned expert evaluation. Later, they these conditions were monitored in the time of probation operation and ever since present time. Construction permit related to the structure of the CWWTPL, Phase II, as we know it today, and its main characteristics were (and still are):

- overall capacity of the CWWTPL: 360.000 PE,
- secondary wastewater treatment (removal of organic or carbon components and nitrification but no dephosphorisation and nitrogen removal or tertiary treatment) and
- anaerobic treatment and desiccation of surplus biological sludge over 90% dry substance.

### **2.1.3 The Central Wastewater Treatment Plant Ljubljana, Phase III, Construction and connected procedures for acquiring environmental protection and water consent from 2009 to 2015**

In accordance to findings of the wastewater treatment plant's management JP VO-KA, the capacity of 360.000 PE has become undersized over the years due to a larger number of inhabitants connected to the sewerage system, ending in the CWWTPL. In 2009, according to the EU Directives on wastewater and sewerage water treatment requirements (over 10.000 PE – demand on tertiary treatment), the Municipality of Ljubljana and JP VO-KA started to plan the reconstruction of the CWWTPL. After the first ideas and projects, technical decision on reconstruction and enlargement of the CWWTPL, from 360.000 to 555.000 PE, was consensually adopted. The project comprises also construction of tertiary treatment (denitrification and dephosphorization) of the wastewater for the capacity of 555.000 PE.

Reasons for the reconstruction of the CWWTPL - Phase III:

- Increasing capacity of CWWTPL:

The existing CWWTPL was designed for a capacity of 360,000 PE. Current burden of CWWTPL, defined by BOD<sub>5</sub> amounts up to 435,000 PE in average and the capacity will be increased additionally due to new sewerage (from agglomerations over 2.000 PE and other foreseeable users) for 120.000 PE.

- The construction of tertiary treatment (the removal of nitrogen and phosphorus compounds):

The tertiary treatment has to be constructed due to the Decree on the emission of substances in discharged waste water from sewerage treatment plants (Ur. l. RS, št.45/2007, 63/2009, 105/2010),

because this CWWTPL is located within the Danube river basin and will be subject to limit values for tertiary treatment in the nearest future (August 2016).

The enlarged CWWTPL will also provide all the necessary adjustments and optimization of sludge treatment with its increased capacity and will also be able to receive sludge from smaller WWTPs and septic tanks.

According to the *Decree on the categories of the projects for which an environmental impact assessment is mandatory*, 2011, Municipality of Ljubljana and JP VO-KA began to acquire EPC for the enlargement and reconstruction of the CWWTPL. EPC, according to the valid legislation, also represents project conditions for acquiring the water consent that will also be mandatory prior to obtaining construction permit.

In 2011, for the purpose of acquiring EPC, Environmental Impact Report (in further text: EIR) was ordered from the investor and executed in 2012 (by the company E-Net okolje d.o.o.) as well as the Hydraulic Hydrological Analysis (by the company Izvo-R d.o.o.). Both documents and the scheme outline, prepared by the company Aqua consult Ingenieur GmbH in 2012, were main documents for acquiring environmental protection consent.

The application for issuing EPC was put in at the ARSO on 9th March 2012 and it was amended several times, among other with the separate document (annex) for protected areas (since Appropriate Assessment had to be executed), before unfolding for public, which took place from 30th July 2012 to 28th August 2012.

ARSO inspected the documents also by obtaining (positive) opinion from all holders of space management; the most important among them are the Ministry of Health, the Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia, and Institute of the Republic of Slovenia for Nature Conservation and the Office of Water inside ARSO.

Environmental Protection Consent, No 35402-9/2012-26, dated on 31st August 2012, in accordance to legislation includes Nature Conservation Consent and as well represents project conditions for acquiring Water Consent. Since Environmental protection assessment was not executed prior to issuing the construction permit for the CWWTPL, Phase II, it had to be executed in accordance with our legislation during this procedure. New construction permit will be acquired for the enlargement and reconstruction on the basis of the issued EPC, and other (future) consents, including WaC.

## **2.2 Environmental Permit and connected procedures**

After 2004 in accordance with the Environmental Protection Law, Environmental Permit (in further text: EP) is a condition for issuing the construction permit for all projects liable to an EP as well as EP is also needed for the legal operation of all plants that are liable to have EP.

### **2.2.1 Environmental Permit of the CWWTPL, Phase II, issued in 2007**

JP VO-KA started a procedure for acquiring environmental permit according to article 82 of the Environmental Protection Law in 2005 due to the changes of the Environmental Protection Law (application was put in at ARSO, 28th November 2005). Environmental permit, No 35441-122/2005-13, was issued on 29th January 2007, and it was valid for the next five years. The permit included only the segment of water and the operation of the WWTP Ljubljana regarding emissions to waters.

### **2.2.2 Environmental Permit of the CWWTPL, Phase II, issued on 26th November 2012**

JP VO-KA Ljubljana started procedure for the new EP on time, as the permit No 35442-122/2005-13 expired in 2012. This application was handed in at ARSO on 30th November 2011. The new EP was issued on the 26th November 2012 with the No. 35441-72/2011-9, and it is valid for ten years from the date of legal enforcement.

This EP includes, besides wastewater treatment, solid waste treatment at the CWWTPL, i.e. annually up to 200 t of non hazardous waste with classification number 19 08 09 by method of treatment R3/R1 and treatment of up to 150.000 non hazardous waste with classification number 19 08 05 annually by method of treatment R12/R13. The EP covers also the segment of air pollution emissions for sludge treatment (dehydration), 110 t of sludge production daily. This permit will expire in ten years, in 2022 at the latest, or with the date of a new EP. This new EP was in fact already issued on 30th November 2012 and will come into force with the first day of the operation of the CWWTPL enlargement and tertiary treatment (Phase III).

### **2.2.3 Environmental Permit of the WWTP Ljubljana, Phase III, issued on 30th November 2012**

JP VO-KA applied for a new EP for the CWWTPL Phase III on 24th July 2012 at ARSO and it was issued on 30th November 2012, with the same conditions defined in the EP of 26th November 2012. The validity of the EP is 10 years from the day of the start of (trial) operation of the CWWTPL, Phase III. The EP's number is 35441-61/2012-6 and includes same environmental elements (wastewater treatment, two types of solid waste treatment and air pollution) and same parameters as the EP of 26th November 2012.

This EP will be in force with the date of the probation operation of CWWTPL Phase III, at the same time it will, together with the EPC, serve as one of the main environmental preliminary conditions for issuing construction permit, additionally, in accordance with all conditions from EPC and EP.

### **2.3 Screening Procedure of the overall project, especially Part 1 and Part 3 (but including also Part 2)**

As it is evident from Chapter 2.1.1., for the first time wastewater collection system became a category for which environmental impact assessment is (was) necessary, when being above certain capacity, in 2011 version of the *Decree on the categories of the projects for which an environmental impact assessment is mandatory*, Official Gazette RS 78-3406/2006, RS 72-3929/2007, RS 32-1424/2009, RS 95-4106/2011 in Annex 2, paragraph 10: Infrastructural interventions, A.2 Sewerage System with capacity of 75.000 PE. This diction is rather unclear and professionally disputable but it had in fact no influence on environmental procedures in acquiring the necessary consents and permits for neither the sewerage system that ends with treatment at the CWWTPL nor it effected the construction of the parts of the system. The reason for this is simply because from the technical description of the detailed design there was only up to maximum 37.000 PE connected to the connecting channel C0, so it was much under the threshold of 75.000 PE, where obtaining EPC would be necessary.

This diction in the 2014 version *Decree on the categories of the projects for which an environmental impact assessment is mandatory* (Annex 1, paragraph E.I.11, 500 m of sewerage), changed, therefore it became necessary to execute screening procedure for all parts of the project in the framework of the cohesion project. This demand was in fact clearly repeated in a document from the *Government Office for Development and European Cohesion Policy (in further text: GODECP)* which stated that for all cohesion co-financed projects (including this project as A Mayor project) the screening procedure must be executed no matter whether Building Permits were issued or not. The demand for executing the Screening Procedure was also identified (and put into conclusions of the meeting) on the meeting that took place in January 2015 on GODECP where also JASPERS and Ministry of Environmental Protection was present.

Nevertheless, we have to separate Part 1, namely construction channel C0 with sewerage system from municipalities Vodice and Medvode and construction of sewerage in agglomerations of the Municipality of Ljubljana above 2,000 PE, called Part 3 of the project. The main difference is that for the Part 1 CPs were acquired for some sections already in the past while technical documentation for the Part 3 is not yet on this level, so no CP were acquired for this part of the project.

Municipality of Ljubljana, Community of Vodice, and Community of Medvode followed the instruction from GODECP and mentioned meeting in January 2015 and prepared documentation for the screening procedure for the overall project, including CWWTPL (Part 2 of the project) although the EPC has already been issued by ARSO in 2012. The application for screening procedure was delivered to ARSO on 28th July 2015. Decision in the screening procedure was issued on 25th September 2015 by ARSO and substantially comprises all three Parts of the project.

Due to some minor technical changes of the project (like correcting the length of some sections of the sewerage system for a few meters, correcting the number of pumping stations etc.) a revised version of documentation for the application for the screening procedure was prepared delivered to ARSO in January 2016. ARSO issued (on 28.1.2016) a new decision which is in principle very much alike the first one, the only difference are some corrected technical details.